

FICHA ETNOGRAFIA

Ref: Cassette Nº 89-120-VA

17 '

CARA "A"

Investigador : Manuel Zapata Olivella  
Recolector : Martha Eugenia Martínez  
                  Jos/e Germán Yate

Fecha  
Colegio : SANTA TERESITA  
Lugar : Pijao, Quindío  
Proyecto : La Voz de los Abuelos  
Informante : Asunción Romero  
Edad :  
Nacida en : Colón, Pijao, Quindío  
Procedencia : " " "  
Sexo : Femenino  
Estado civil :  
Instrucción :  
Ocupación : Oficios varios  
Título : DATOS PERSONALES  
          GENEROS ORALES  
          RELIGION  
          FILOSOFIA  
          CONDUCTA SOCIAL  
          TRABAJO  
          APRECIACION DE LOS SEXOS  
          VESTIDO  
          BAILES  
          CANTOS  
          ETNIA.

FICHA ETNOGRAFICA

Nº  
Ref :       Cassette Nº 89-120-VA

Cara A 17'  
Tiempo : Cara B --

C A R A   A:

- 1) Proyecto       : "La Voz de los Abuelos".  
Recolección     : Colegio Santa Teresita.  
Profesor         :  
Recolector      : Martha Eugenia Martínez. José Germán Yate.  
Grabando en     : Pijao (Quindío).  
Fecha           :  
Informante      : Asunción Romero Valencia.  
Nacido en       : Colón.  
Procedencia     : Colón.  
Edad            : 72 años.  
Sexo             : Femenino.  
Estado Civil    : Casado.  
Instrucción     :  
Ocupación       : Lavandera. Planchadora.  
Título          : DATOS PERSONALES: Oficios de los padres. Hermanos. Fami  
                  : lieres.

GENEROS ORALES: Mitos. Cantos religiosos.

RELIGION: Oraciones. Dios. Santos.

CONDUCTA SOCIAL: Destinos. Esfuerzos.

APRECIACION DE LOS SEXOS: Hijos como sustento del hogar.  
Familias pequeñas. Mujeres.

TRABAJO: Ganadería. Trabajos del pueblo como ocupaciones.

BAILES: Redondo. Instrumentos: tiple.

VESTIDOS: Chaqueta. Pantalones. Colorete. Cosméticos.

ETNIA: Indios. Españoles. Africanos.

Continúa Cara "A" en blanco

CARA "B" EN BLANCO.

- Observaciones: Ficha etnográfica completa. Cuestionario incompleto.  
Técnica        : Sonido muy bajo.  
Transcripción: Coincide con la grabación.

/lmcha.

IX. 21.89

REALIZADO POR: MARTHA EUGENIA MARTINEZ Y JOSE HERMAN YATE

A: ASUNCION ROMERO VALENCIA

DATOS PERSONALES Y FAMILIARES

1. Qué edad tiene Usted?  
Tengo 72 años.
2. Dígame su nombre y apellidos, de padre y madre?  
María Froilana Valencia y José Domingo Romero.
3. Dígame el nombre del pueblo y del municipio donde nació?  
Ellos son mi persona, cuando eso se llamaba Colón.
4. En qué pueblo ha pasado la mayor parte de su vida?  
Aquí en Colón.
5. Qué arte u oficios ha practicado?  
Yo, he trabajado tanto queni se que decirle, yo, he trabajado en lavada, planchada y comistaje, pues venta en la cocina.
6. Quién le enseñó esos oficios?  
Pues mi mamá.
7. De qué pueblos y municipios eran sus padres?  
Del Tolima.  
Los conoció Usted?. No conocí sino a mamá.
8. Cómo es o era su madre?  
Ella era un poquito más alta que mi persona y así morena como soy yo.
9. Cómo es o era su padre?  
No lo conocí.
10. Qué oficios practicaba su padre?  
No le doy razón.
11. Qué oficios practicaba su madre?  
Ella trabajar por ahí en las cocinas o lavar y aplanchar.
12. Aprendió algún oficio de su madre?  
Pues si, el mismo oficio de ella lo tuve que aprender yo.
13. Cuántos fueron o son sus hermanos de padre y madre?  
Fuimos 12.
14. Cuántos hermanos de madre?  
Hermanos de mamá eran 3.
15. Cuántos de padre?.
16. Sus padres o abuelos les enseñaron algunos refranes?  
No Señor.
17. Cuentos?  
Tampoco.

18. Leyendas?  
Esas pero en la escuela, entrábamos a estudiar y allá nos enseñaban.
19. Cuáles leyendas?  
Allá en la escuela lo que les enseñaban a uno las maestras.
20. Chistes?  
No.
21. Adivinanzas?  
Tampoco.
22. Mitos o embriagos como la patasola el moham?  
Eso si nombraban mucho por ahí los viejos. Y como cuál? Como la patasola eso disque salía por ahí en Río Azul. Y que más de la patasola? y el duende por ahí permanecía.
23. Cantos religiosos, de trabajo o infantiles?  
Cantos? Como de la iglesia, o si de la iglesia religiosos, me enseñaron varios cantos. Bueno pues ahí esta quedando todo aquello no cierto, haber que les cantara; yo de lo que aprendí en la, vamos a cantar al reino seis días y el avemaría no cese jamás ave, ave, avemaría.
24. Oraciones para protegerse de los maleficios también se los debo de rezar, bueno en fin quiere decir que si no las sabe, las rezan la principal oración, que yo rezo para protegerme así de cosas malas, visibles o invisibles. Es la oración del divino Justo Juez, la han oído, si la han oído y tengo que rezarcelas. Si rezarlas. En el monte de fideo esta San Juan con Cristo yo ni los veo, le pregunto al justo Juez, Señor mis enemigos veo venir, arrepentírmelo Señor, con las tres divinas personas de la célebre trinidad, mediante a la Virgen Santísima que nadie me pueda mirar; solamente Dios, solamente Dios, solamente con decir con Dios te veo con Dios te ato con el padre y con el hijo y con el espíritu Santo. Si pies traes no me alcances, si manos traes no me agarres, si boca trae no me hables, si ojos traes no me veas, si oídos traes no me oigas, barra de justicia no me hagas nada a mi yo Juliana de tal soy la que me confío por la Santa Cruz, a la Santa Veracruz que mi cuerpo no sea preso, ni maltratado, ni mis carnes sean destrozadas, ni mi sangre sea derramada, con la espada de San Julián he defendido mi cuerpo por Jesús, María y José.
25. Secretos para parar la hemorragia o curar la gusanera.  
Eso si no me he dado cuenta. Para la hemorragia es muy bueno el árbol de la Cruz digamos la flor del árbol de la Cruz. Y qué otra cosa?. El peregil también es muy bueno para la hemorragia. Y qué mas és?. No sabe más?
26. La vida es un don recibido de Dios?. La qué?. La vida?  
Claro es de Dios. O de la naturaleza?. es la de Dios mas bien.
27. Después de la muerte hay otra vida?  
Yo no creo, yo no creo que hallan mas muertes.

28. A dónde van los difuntos o sus almas?  
Pues dicen que al purgatorio.
29. Los muertos salen de su sepultura a recoger los pasos dados en la vida?  
Bueno eso si creo yo.
30. Quién manda las enfermedades y la muerte?  
Pues yo digo que las enfermedades las apercibe uno mismo; uno dice que Dios, Dios no tiene cuenta de las enfermedades de uno, sino que uno debido a los desmandes, uno mismo apercibe la enfermedad y por las mismas enfermedades que uno apercibe, entonces le causa la muerte.
31. Las enfermedades pueden producirse por el calor, por el frío, por el aire o el viento, o la humedad y la tierra?  
Por todo eso.
32. Cree Usted en brujas y en brujería?  
Pues si ya ve que si, porque a mi me han perseguido o me persiguieron en un tiempo.
33. Dios rige nuestro destino?  
Como que, como que, Dios nos rige en todo a nosotros?  
Dios si claro en todos nosotros esta Dios.
34. Los santos de la iglesia son milagrosos?  
Los de la iglesia no. los que estan arriba, claro que uno pone fé allí no, porque uno les esta viendo la imagen pera uno eleva el pensamiento hacia el padre no, porque hay veces que nos atiende y nos oye.
35. El trabajo y el esfuerzo vencen la pobreza?  
Pues no del todo, uno digamos por ejemplo el trabajo, con el trabajo se suple uno de muchas necesidades no, pero nunca se suple de la pobreza.
36. La pereza es el origen de todos los vicios?  
La pereza es mala, sobre todo es mala la pereza.
37. La necesidad es la madre de todos los artes?  
La necesidad que le contesto yo ahí. No sabe?. No, no.
38. La justicia coge pero siempre llega?  
Claro eso siempre llega.
39. La injusticia es el peor mal entre los hombres?
40. El diablo gusta tentar a las mujeres bellas?  
Y a los hombres también, no crea que a las mujeres no mas, a los hombres también.
41. Juzga el ladrón por su condición?  
Claro, claro qué si uno digamos por ejemplo usa de mala fé, entonces uno nunca tiene a la otra persona porque usa la mala fé; a todo tiro ella va con lo malo así como yo.
42. La familia es el fundamento de la Sociedad?  
Que le contesto pues claro que sí.
43. Es Usted casada?

En dos veces, no de verdad, tuve mi primer esposo, me duró 39 años y el segundo me duro 3 meses,

44. El hombre debe tener muchas mujeres?  
No eso si no convengo pues yo.
45. Cuántos maridos ha tenido Usted?  
Dos, no le digo que dos.
46. Son los hijos necesarios para el fortalecimiento de la familia?  
Claro que sí.
47. Los hijos deben ser el sustento de los padres cuando éstos son ancianos?  
Claro que sí algunos hijos que sean nobles, tienen ese deber de ver por los padres.
48. Es mas conveniente tener una familia numerosa o corta?  
Que le contesto es mejor poquitos.
49. Se esta desmoronando la familia Colombiana?  
Se esta acabando. Por qué?. Que le contesto nada.
50. Dónde se vive mejor en el campo o en la ciudad?  
Pues yo nunca he sido del campo, a mi me parece mejor en el pueblo. Por qué? Porque los si, fuí casada pero nunca me llevaron a vivie en el campo, es mejor vivir aquí en el pueblo.
51. Cuáles son los cultivos que mas se siembran en su región?  
Como alimento, plátano, yuca, arracacha, sidra todo eso se acostumbra.
52. Cuáles con los oficios que se acostumbran en su región, carpintería, albañil o lo que Usted crea conveniente?  
Carpintería
53. En su región se practica la ganadería?  
Pues no.
54. Cuáles son los animales de monte que se conocen en su región?  
Conocidos como la chucha, la comadreja, el tigre, perro de monte, el mono.
55. Cuáles son las artesanías famosas de su pueblo cerámica o tejidos?  
Pues yo no hago sino tejer por ahí.
56. Qué nombre le dan a las comidad típicas de su comarca; sancocho, viudo, chicha o sopas?  
El sancocho lo mas acostumbrado es el sancocho.
57. Qué alimentos acostumbran a comer en el desayuno?  
Chocolate con arepa y cuando hay pitico de carne, con carne y si no así voliadito.
58. Qué alimentos acostumbran a comer en el almuerzo?  
Sancochito, platanitos, carnita.

59. Y en la comida?  
Frijoles con arroz y chicharroncito.
60. Qué plantas medicinales conoce Usted y para qué enfermedades sirven?  
Conozco el perejil, conozco el árbol de la cruz, conozco el hinojo, conozco el heneldo, conozco la ruda y así hay muchas plantas.
61. Además de los médicos de su pueblo, quién mas se dedica a curar las enfermedades?. Los doctores.
62. Su nacimiento fue atendido por la comadrona del pueblo?  
Mi nacimiento lo atendió, fue la abuelita.
63. Quién debe mandar en casa el varon o la mujer?  
Claro que el varón, desde que haiga un hombre en la casa el varón es el que manda.
64. Usted prefiere los hijos varones o las mujeres?  
Como el repostero, perdonándome solo tengo un hijo que él es el que ve por mí y esta al pie mío.
65. Cuando una hija se le casa. Se le pierde?  
Pues yo creo que no, se casó quedo bien casada.
66. Cuando un hijo se casa se gana una hija?  
Si la segunda hija.
67. En su pueblo o región elaboran algunas clases de tejidos, sombreros, canastos o ruanas?  
Eso si no se sabe.
68. Cómo se llaman las prendas de vestir que usan las mujeres?  
De vestir como que sacos.  
Polleras, sacos, blusas, calzones, zapatillas, combre-ros, pañoletas?  
Pues lo que más se acostumbra son las pañoletas o si es para paseo una pava grande que le cubra a uno el sol.
69. Cómo se llaman las prendas de vestir propias de los varones, chaqueta, pantalón, calzoncillo, franela, camiseta?  
Pues así es como se dicen, o no se dice así, sino tome ahí están los interiores.
70. Cómo se llaman las prendas de propio adorno de las mujeres, peinetas, aretes?  
El polvo, el colorete, cosméticos.
71. Cómo se llaman las prendas de adorno que usan los hombres?  
Eso si no le doy razón.
72. Mencione los nombres de los bailes que acostumbraron sus abuelos?  
Bailes?. El baile de ese tiempo era redondo, eso no es como hoy en día de uno y de otro, en ese tiempo era puro baile redondo y mas bueno yo también lo bailé.

73. Con qué instrumentos musicales lo tocaban?  
Con dusaina, tiple y guitarra.
74. Por quienes eran mas bailados, por indios, por negros, por blancos?  
No, todos bailaban parejo.
75. Qué bailes sabe Ustedes?  
No ya se me olvidó, ya tantos años se me olvidó, mis queridos.
76. Sabe Usted tocar algún instrumento?  
No, No, menos.
77. Cuáles son los bailes que se ejecutan en pareja, en esa época?
78. Cómo se llaman los bailes que se ejecutaban en cuadrilla?  
Los monos.
79. Los bailes de ahora tienen algún parecido con los de su juventud?  
No Señor.
80. Se acuerda Usted que tipo de cantos, se cantaban en su niñez?  
Eso si me acuerdo.
81. Nos puede cantar una?  
También. Bueno voy a cantar la canción que usaba mi mamá, vea se me olvidó.  
Tristes tienden la noche su manto azul, su manto azul,  
triste se le mese la luna en su labio azul, cielo te vas también tristes, tristeza zul, dime mi niña si tus tristezas causan amor, causan amor, y si cambian la vida por el placer, por el placer, oigo una voz que me dice halla a lo lejos, una voz que me dice venirme a ver.
82. De dónde cree Usted que vinieron los indios?  
Los indios pues yo no le doy razón, se que de antes de revolcarse todo esto todos éramos indios.
83. Estaban los indios en nuestro país cuando llegaron los Españoles?  
Yo creo que sí.
84. De dónde vinieron los Españoles?  
No sería de España.
85. Los Africanos o negros habitaban en nuestro país, antes de la llegada de los Españoles?  
Yo no me acuerdo, de eso no le puedo dar contesta, no me acuerdo.
86. Por qué parte materna, cuál de esa sangre heredó Usted?  
Tal vez.